

# 20



## නරිඛැනා



නරිඛැනා නාටකය රචනා කොට ඇත්තේ සිංහල ජනකතා දෙකක් ඇසුරු කරගෙන ය. මෙය ප්‍රවීණ නාට්‍ය රචකයෙකු වන දායානාන්ද ගුණවර්ධන මහතාගේ නිරමාණයකි.

මෙම නාටකයෙන් විස්තර වන කතාව කෙටියෙන් මෙසේ ය. ගමගෙදරත් අසල කැලුවක තරියෙක් දුකෙන් සිටියි. දර කැඩීම සඳහා ගමමහගේ ගමුව සමග කැලුයට පැමිණෙයි. ගමුව කැලුවේ ලස්සන දැක සතුවූ වෙයි. ඇ සෙල්ලමට කැමති දුරියකි.

මවත් දුවත් එදා දර කැඩීමට ගිය විට සිදු වුයේ කුමක් ද?

නරිඛැනා නාට්‍යයෙන් උප්‍රවා ගෙන ඇති කොටස දැන් අපි කියවමු.

ගමමහගේ : (පිටත) දුවේ!

නරියා : සද්දයක්!

ගමමහගේ : (පිටත) අපි අර කැලේට යමු දර මිකක් ඇතිදින්න.

නරියා : සද්දයක් ඇහෙනවා මනුස්ස කටහඩක් වාගේ.

ගමදුව : (පිටත) හොඳයි අම්මෙම්!

නරියා : ඔව් ගැනු කටහඩක් වාගේ. ඒක නම් ඒ තරම් බය වෙන්න කාරියක් නො වේ. කොකටත් සූදනම් සරිරෝ කියලා මේ පළුරටවත් මුවා වෙන්න මිනැ.

(නරියා පඳුරට මුවා වෙයි. ගමමහගේ සහ ගමදුව දර කැඩීම පිණිස ඇතුළු වෙති.)

ගමමහගේ : (දර කඩමින්) දුවේ, අද නම් දර රිකක් වැඩිය කඩාගෙන යන්න ඕනෑ. හෙට දිනාවට වහින්නත් ඉඩ තියෙනවා. ජේන්නේ නැදේද අහස බේරිං කරගෙන එන හැටි? ගෙම්බොත් කැගහනව බක බක ගා.

(ගමදුව ඇගේ බස්වලට සවන් දෙන්නේ නැති බව දැක)

අනේ! දුවේ, උඩට නම් කිසි ම බරක් හැලුවක් තේරෙන්නේ මොකකවත්. ඔහොම ඉඳලා බැ දුන් රිකක් වැඩපොල කරන්න පුරුෂී වෙන්න ඕනෑ. ලිඳ පැහැදිලි ගියන් වරුවක් තිස්සේ කතාව ඔහොම වැඩ කරලා බැ. දිගතලග දුන්නහම ගෙදර දෙරේ වැඩ කරන්න ඕනෑ තනියම.

ගමදුව : ඔන්න අම්මා ඉතින් දිගයක් ඇදලා ගත්තා.අම්මේ, බලන්නකා අර පිපිලා තියෙන ඇහැළ මල්වල ලස්සන. අද කැලේ හරියට ඇහැළ මල් පිපිලා.

ගමමහගේ : ඇහැළ මල්. මොන කෙහෙල් මලක් ද? මොකද උඩ තව තොත්ත බබේක් කියලා හිතාගෙන ඉන්නවා ද? දුන් කී දෙනෙක් උඩ ගැන අහලා එවලා තියෙනවා ද? උඩ මෙහෙ තව වැලිබත් උයන්න කළේපනාව.

(ගමමහගේ පිට වේ. ගමදුව දර කැඩීමට පටන් ගන්නා නමුදු ඇගේ සිත ඇදී යන්නේ වනයේ සිරියාවට ය. මේ අතර පඳුරට මුවා වී සිටින නරියා ගමදුවගේ රුප ලක්ෂණ දැක මත් වෙයි.)

නරියා :

වා! ගම දේශී නම් හරි පංකාදුයි. මෙහෙමත්

ලස්සන මනුස්ස දුවක් මං නම් දැකලා නැ මේ කපේ දි. අංගප්‍රලාව හරියට වාත්තු කලා වගේ. හරියට උදේ පිපුණු ඇහැළ මල් පොකුරක් වගේ, ලස්සන. අනො! පිනක් නැතෙන මෙහෙම කෙනෙක් ගෙදර ඇත්තො කර ගන්න. හනො! මොනවා කරන්න ද? පූරුවේ පවක් හින්ද තිරිසන් ආත්මේ ලැබුවේ.

(මේ අතර ගම දුව හි ගයමින් නටයි.)

ගමදුව : ඇහැළ මලින් ගස් පිරිලා  
බලන්න හරි ලස්සනයි  
අඩ රුමුවන් ජම්බු ඉදිලා  
අද නැම තැන හරි හැඩයි

දොඩි ගස් යට මල් භැලිලා  
සුවදක් නැම තැන දැනෙයි  
වලිකකුලන් හබලන කොට  
අහං ඉන්න හරි හිතයි

ගස්වල දුලු නැළවෙන කොට  
අැගට හරි ම සීතලයි  
ඉගිලෙන අර සමනලයින්  
අල්ලන්නට බැරි හැඩයි



නරියා : වා!..... කැලේ තියෙන හොඳ ම මල් දැකලා තියෙනවා නමුත් ඒවා සේරම පරදීනවා මැගේ ලස්සනට. කට හඹේ ලස්සන. කැලේ ඉන්න මොන ම කුරුල්ලෙකුට වත් බැං ඔය තරම් ලස්සනට නාද කරන්න. අනො!..... හරියට උදේ ඉර එළියට දිලිසෙන පිනි පොදක් වගේ ලස්සන..... මොනවට ද ඉතින් මනුස්ස ආත්මයක් නැති කොට? (ඇඩියක් ඇසෙයි)..... ආ!..... අන්න අැගේ අම්මා ද කොහො ද එනවා.

(ගමමහගේ හනසු මිටියක් රගෙන පැමිණ ගමදුව සොයයි. අැ එවිට ඇත  
මල් කඩමින් සිටියි.)

ගමමහගේ : දුවේ..... දුවේ..... උඟ කොහො ද?

ගමදුව : මං මෙහේ මේ ඇහැල මල් කඩනෝ.

ගමමහගේ : හනේ! හනේ! කෝ දර කැඩුවා ද?.....  
එක දර කැල්ලක් කඩලා නැතෙනු. මොනවා ද තෝ  
මෙවිවර වෙලා කමළු ..... තොට නා මිනිහෙක්  
එක්ක දීග කන්න යන්න හමබ වෙන්නෙන නැ. තෝව  
හොඳ නරියකුට ..... තෝව නම් දීග දෙන්නෙන  
නරියකුට. ඒක හොඳට මතක තියාගං. ඒකේ ආයේ  
වචන දෙකක් නැ.

තෝව දෙන්නෙත් නරියටයි  
තෝව ගන්නෙත් නරියකුයි  
තෝව දෙන්නෙත්  
තෝව ගන්නෙත්  
කැලේ ඉන්නා නරියකුයි

(ගමමහගේ සහ ගමදුව පිටවෙති. මවුන් පිටවූ විගස නරියා පදුර කුලින්  
ඡ්ලියට පැන ප්‍රිතියෙන් නටයි.)

ගමරාල, කපුරාල ලවා දුවට විවාහයට සුදුස්සකු සොයවයි. එවිට  
නරියා පැමිණේ. එදා දුන් පොරොන්දුව මතක් කර දෙයි. ගමදුව දීමට  
දෙම්විපියන්ට සිදු වේ. ගමදුව අඩමින් නරියා සමග යයි. නරියා මෙසේ  
අැය සනාසයි.



කುಮಂಡ ಸೊಬನಿಯೆ ಕ್ಕಳಲ ಸಲನೆನೆನ್  
ಹೆಂತುವ ಮರ ನೊಡನಿಮಿ  
ಗಿರಿಖೆಲೆ ಅರಣಿ ಆತಿ ಮಗೆ ನಿವಿಸಿ  
ಮರ ಇಂ ಗೆನ ಯನ್ನನಾಮಿ  
ಅಂ ಹರ ಹೈ ಸೈಪ ಲಹಿ ದೆನ್ನನಾಮಿ

ಹಳ ಪಾಯನ ಕಲ ಗರ ಬಬಿ ತ್ರಾಳಗೆನ  
ಒಬೆ ಹಿಸ ಶಿರನ್ನನಾಮಿ  
ಮಲೆ ಪೆತಿ ವಿಸಿರೈನ ಸ್ವಾ ವೈಲಿ ಮತ್ತಿ  
ಅಂ ಗೆನ ಆಲ್ವೆದಿನ್ನನಾಮಿ  
ಮರ ಮಗೆ ಆಧರ ಪೆನ್ವನ್ನನಾಮಿ

ತಣ ಅಗ ದೀಲಿಸೆನ ಶಿನಿಕ್ಕಾಟ ಅರಗೆನ.  
ಒಬೆ ಆಯ ದ್ಯುವನ್ನನಾಮಿ  
ತ್ರಾರ ಪಾಯನ ವಿರ ಪ್ರಾಬ್ಲಿನ ಮಲೆ ಗೆನ  
ಒಬೆ ಹಿಸ ಸರಣನ್ನನಾಮಿ  
ಕೊಮಲಿಯೆ ಆಧರ ಬಜೆ ದೆನ್ನನಾಮಿ.

(ನರಿಯಾ ಜನ ಗಮ್ಮಾವ ಆತ ವನಯವ ಶಿವಾಲೇವಿ.)



## ಶ್ರಿಗ್ರಂಥಕಾರಿ ೦೧



ನಾರ್ತಿ ಪೆಲೆಹಿ ಈ ಲರಿತ ಬೆಂದಾಗೆನ ಲೇವಾ ನಿಸಿ ಉಲ್ಲಿಂಬಣಯನೆನ್ ಘ್ರನು ವ  
ಹಿಯವನ್ನನ.

ನಾಟಕತ್ತಿಲ್ ವಗ್ರಮ ಪಾತ್ತಿರಂಕಣಣ ಪಕಿರ್ನತ್ತು ಅವರ್ಣರೈ ಉರಿಯ ಉಸ್ಸರಿಪ್ಪುತನ್  
ವಾಸಿಕ್ಕಬುಮ್.

## வினாக்கள் 02



பலத ‘அ’ தீரயே டுக்கேன வாக்கு கொட்டுவது முடிவே அடிஹச் ‘ஆ’ தீரயென் ஸோயா லியன்ன.

கீழே ‘அ’ பகுதியில் உள்ள வாக்கியங்களுக்குப் பொருத்தமான கருத்தை ‘ஆ’ பகுதியில் இருந்து தெரிந்து எழுதுக.

**அ**

- i. ஜிழுநமி சரீரே கியலா
- ii. வீரிஂ கரஙென
- iii. ஏரக் ஷைலைக்
- iv. அங்பேலாவ
- v. ஹரியத வாந்து கலா வஞ்
- vi. ஢ினதலை ஢ுந்தஙம
- vii. பங்காடுகி

**ஆ**

- லஸ்ஸநடி
- நிசி பரிடி சுக்கா
- விவாஹ வீ வீ
- வைகி அடூரை வைகீஙென
- வக்கிமக்
- ஷரீர அவயவ
- ஜிழுநமின்

## வினாக்கள் 03



பலத டுக்கேன வாக்குவில் அதே யோடு அடிதி லகுண் ‘புஞ்சார்பி லகுண்’ நமின் ஹடின்வே.

பின்வரும் வாக்கியங்களின் இறுதியில் உள்ள அடையாளம் ‘கேள்விக்குறி’ என அழைக்கப்படும்.

டீடுரன்ய :

மோன கேஹல்மேலக் டி?

கை் டர கூழிவா டி?

- i. புஞ்சார்பி லகுண் சுகித வாக்கு அவிமேன் ஸோயா லியன்ன.

%ii. පහත දැක්වෙන පිළිතුරු ලබා ගැනීම සඳහා ඇසිය යුතු ප්‍රශ්න ලියන්න. ඔබ ලියන වාක්‍ය අගට ප්‍රශ්නාර්ථ ලකුණ යොදන්න.

- අ) නිමල් ඔයාගේ පොත ගත්තා. ....

ආ) නංගී අඩනවා. ....

ඇ) හොඳින් ඉන්නවා. ....

ඈ) අක්කා මල්ලි එක්ක නගරයට යනවා. ....

ඉ) අම්මා ගෙදර ආවා. ....

వీయార్డులు 04



පහත දැක්වෙන වාක්‍යවල හනේ! වා! යන පද අගට යොදා ඇති ලකුණ හර්හාදී ලකුණ නමින් හැඳින්වේ.

හනේ! මං වාගේ පවිකාරයෙක්.

වා! ගම දෝශි නම් පංකාදුයි.

i. பாவிமே ஹர்ஷாடி குழன் யேஷுவூ வாகூல் ரப்பர் லீயன்ஸ். பாடத்தில் விளிப்புக்குறி இடப்பட்டுள்ள வாக்கியங்களை தெரிந்து எழுதுக.

සැපුවේව්වා සියලු දෙනාට  
මිල විහාගයෙන් සමත්වේව්වා  
අභා හරි ම ලස්සනයි අභස  
අනේ මගේ තොජ්පිය ගගට වැටුණා  
අපොයි මේ මොන විපතක් ද  
හා නා බලාගෙනයි දවන්නේ

## வினாக்கள் 05



“நரீஒனா” நாலு பிப்பத சோயாகேன கியவுன்.

“ நரிபேனா” எனும் நாடகப் பிரதியை தேடிப் படிக்கவும்.

## வினாக்கள் 06



- ◆ ஏநகதாவக் அணிரென் சிரல நாலுயக் கிர்மான்ய கரன்.
- பாரம்பரியக் கதைகளில் இருந்து இலகுவான நாடகம் ஒன்றைத் தயாரிக்கவும்.
- ◆ ஸீய ரக ட்கீவுன்.
- அதனை நடித்துக் காட்டவும்.